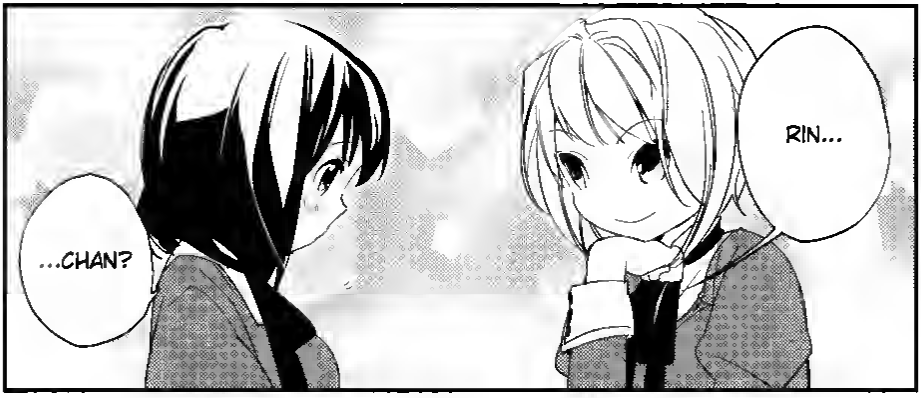
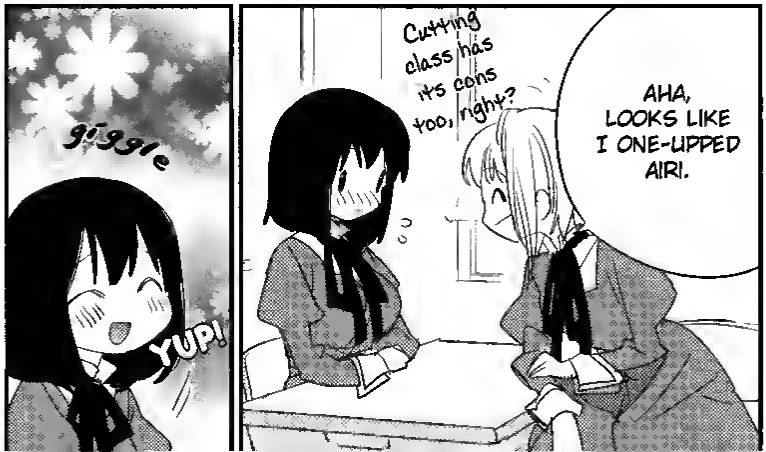
Chapter 3

AIRI WENT HOME AFTER LEAVING THE INFIRMARY.
IS MOCHINAGA-SAN OKAY...? SHE SEEMED KIND OF PALE.
SHE'LL BE FINE. SHE'S JUST A LITTLE SLEEP-DEPRIVED.
SHE STAYED UP LATE A LOT DURING MIDDLE SCHOOL TOO. SHE'D ALWAYS CUT CLASS AT THE INFIRMARY.
SIGH
THAT'S A BIT SURPRISING.
She looked like an honor student!
AMANO-SAN, YOUR FIRST NAME IS "HIKARI", RIGHT?

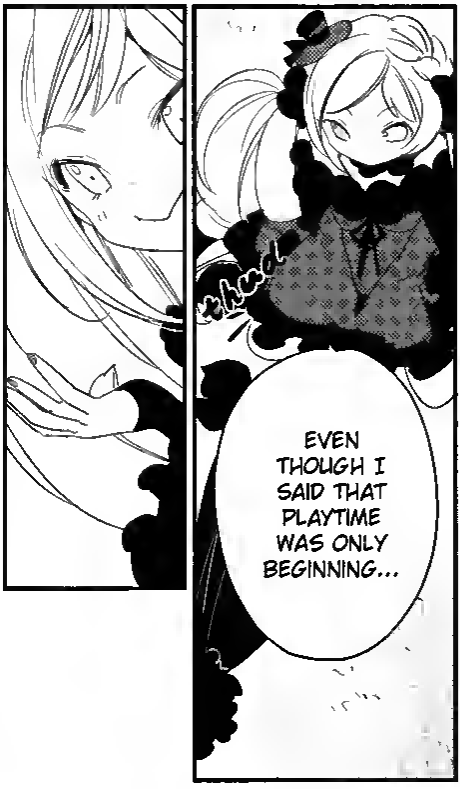
HIKARI-CHAN.
be-e-e...
"HIKARI"...
"HIKARI", HUH? YOUR SURNAME IS PRETTY AWKWARD.
TRY CALLING ME BY MY NAME.

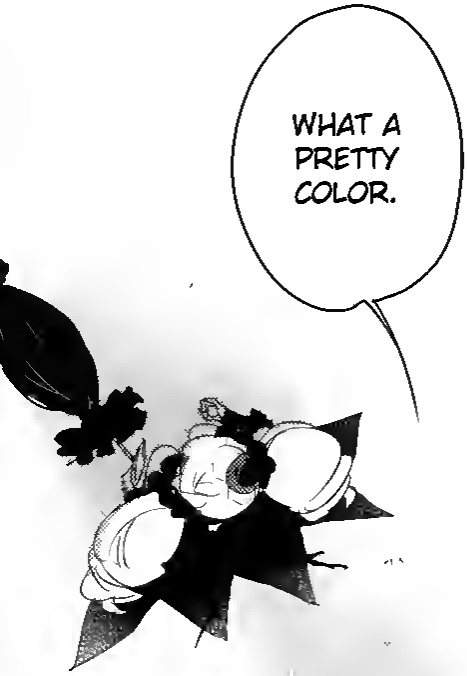

RIN...
...CHAN?


AHA, LOOKS LIKE I ONE-UPPED AIRI.
Cutting class has its cons too, right?
giggle
YUP!

TA-DA~ ☆
DRIED PLUM-FLAVORED CANDY! MAMA-SAN GAVE THEM TO ME!
SO...
...BO~ RING!
WE'VE GOT JINGISUKAN CANDY AT MY PLACE!
AND I SAW SOME MAYONNAISE DROPS THE OTHER DAY!
MAYONNAISE DROPS? IS THAT SOME GROUND-BREAKING INVENTION?!
IT'S AVANT-GARDE!
WHAT'S "AVANT-GARDE"?
.....
.....
.....
.....
NOT TELLING YA~!!
WHAT'S THAT, YOU BASTARD?!

OI, YOU'RE LEAVING ALREADY?
CURFEW!
SEE YA LATER!
Don't forget your mayonnaise!
Hurry up already!

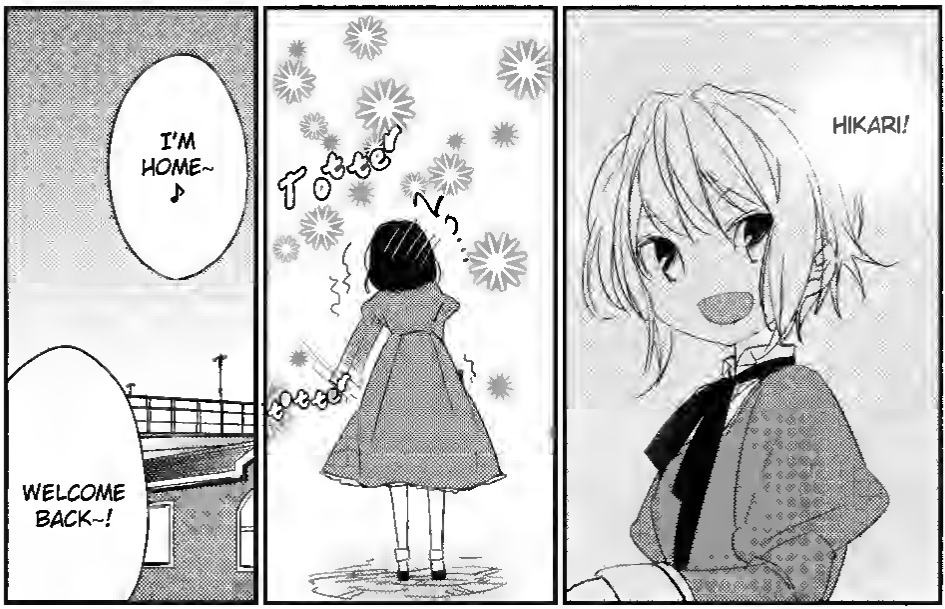

Ehhh!
EVEN THOUGH I SAID THAT PLAYTIME WAS ONLY BEGINNING...

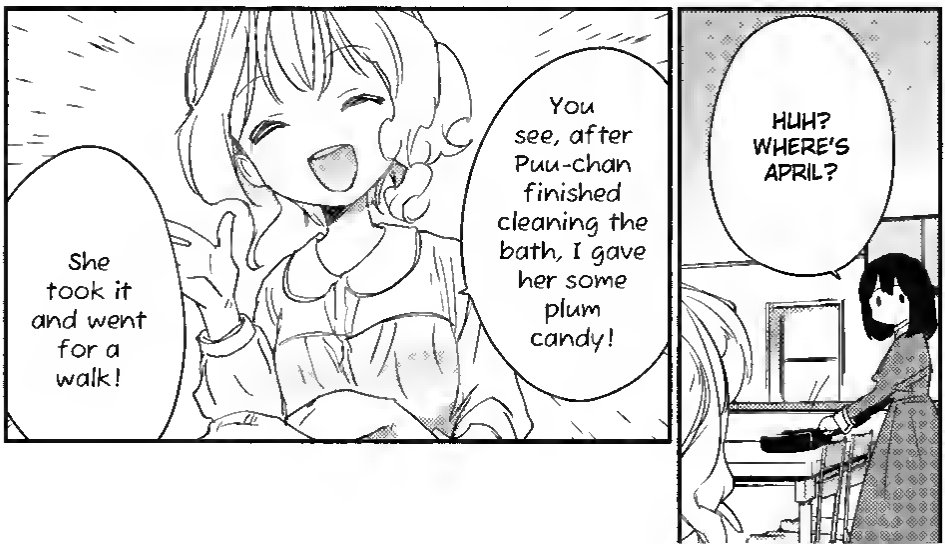

WHAT A PRETTY COLOR.

I KNOW, RIGHT?
THIS REFLECTION OF THE VERMILION SUNSET...
...IS JUST LIKE THE COLOR OF BLOOD?
A SISTER?
Tch.
PER-FUME?

AH, I'M HUNGRY...
Clack Clack
patter
WHOOPS.
flutter
CRUNCH
ARE YOU NOW?
unt-e

da-
-ed


I'M HOME~ ♪
WELCOME BACK~!
トコトコ
HIKARI!


She took it and went for a walk!
You see, after Puu-chan finished cleaning the bath, I gave her some plum candy!
HUH? WHERE'S APRIL?

IT'S SURPRISINGLY CLEAN...
PLUNK
MOM!
IF YOU REWARD HER EVERY TIME SHE HELPS OUT, IT'LL TURN INTO A BAD HABIT!
You let her outside?
That's not true~!

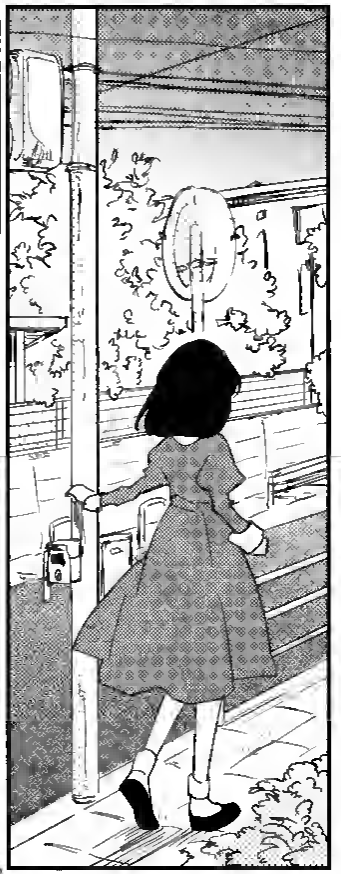
CAN'T YOU GET A MAID FOR THAT?!
We're not hiring a maid!
gyaa!!
gyaa!!
I HATE HOUSEKEEPING!

NOW THAT YOU MENTION IT, I HAVEN'T SEEN HIM.
Bring me some sweet potato from the sweets shelf?
BUU-CHAN'S NOT HERE EITHER?
EVEN THOUGH SHE SAID ALL THAT...
IT'S ALL BECAUSE SHE LISTENS TO YOU, MOM!

bunya
bunya
DID APRIL TAKE HER PARASOL WITH HER?
rush rush
I THINK SHE DID.
bunya
bunya
bya
bii
IF YOU'RE GOING OUT, COULD YOU BUY SOME TOFU?
SOFT TOFU, THAT IS~!
My sweet potato...
OH MY?

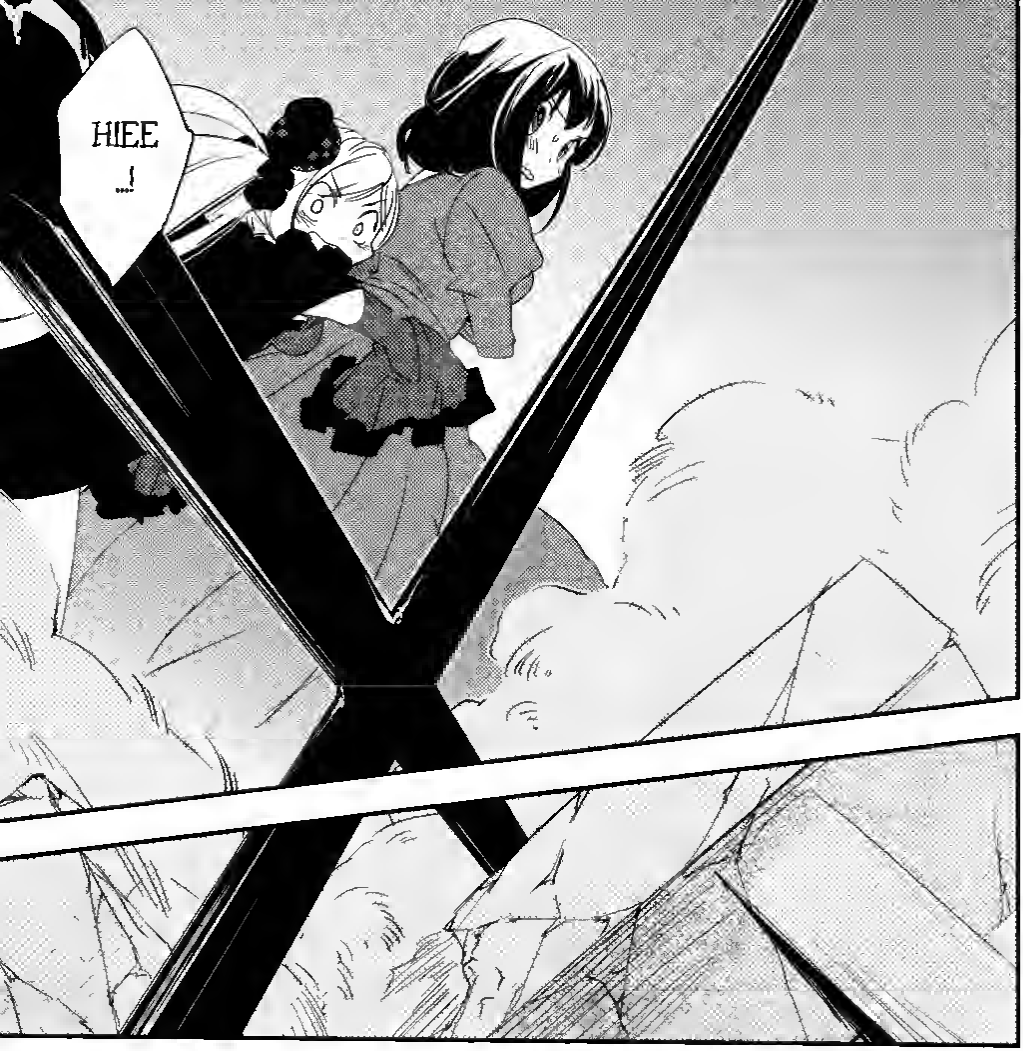
WAIT, BUU-CHAN!
WHERE ARE YOU GOING?

clack



HI— HIKARI!
KYA?!

APRIL!
WHAT'S WRONG?
BULL-CHAN TOOK ME HERE...
WHAT DID YOU DO?
WHOOSH
SMASH


HIEE
...!

...OR SOMEONE WHO LOOKS LIKE HER?
Mochi-naga...
...san?
AMANO-SAN.
WRONG!
It's the real deal!

IS THIS...
GASP
rustle
rustle
DON'T TELL ME...
AM I IN A REALLY TIGHT SITUATION?!
push push

THUD!
Pyu?
TWITCH
GO, HIKARI! BEAT THE CRAP OUT OF HER!
YOU HAVE THE POWER TO DO IT!
NO I DON'T!
UMM, MOCHI-NAGA-SAN?
DID SHE SOMEHOW OFFEND YOU?
Push
Push
Don't shove me!
I'M SHOCKED.
Fuh!?!?!
stare

I'VE NOTICED THE STINK OF ROTTING CORPSES, BUT I DIDN'T THINK...
...YOU WERE KEEPING A VAMPIRE.
SHOCK

PLEASE DON'T TAKE YOUR EYES OFF THAT HUNGRY BEAST.
RUM
IT'S BOTHER-SOME.
DON'T WALK AROUND IN SUCH A CONSPICUOUS OUTFIT.
AND,
YOU'RE ONE TO TALK!!

Fuu
What's with these people...!!
I DON'T THINK IT'S A MATTER OF BEING A UNIFORM OR NOT...
THIS IS A REAL UNIFORM. DON'T COMPARE IT TO YOUR LOWLY DRESS.
JUMP
kya!
Point
WHAT ARE YOU UP TO, GOING AFTER ME LIKE THIS!?
DAMN BRUTE!
TUMBLE
GYAA!

YOU'RE JUST AN EYESORE.
NOTHING, REALLY.
IT'LL BE HARD FOR ME TO LIVE IF I LET CHILDREN LIKE YOU WANDER AROUND.
THIS IS MY TURF.
R-G
DON'T SCREW WITH ME!
HAA?! "NOTHING" ?!

CR
ACK
OW!
WHAT THE HELL DO YOU...
HUHH?!
SHE'S LURING THAT ARROGANT APRIL IN!
APRIL!
CL
ANG
SLIDE

Tug
IF YOU INSIST ON OWNING A PET, PLEASE KEEP IT ON A LEASH AND IN YOUR HOUSE.
YOUR LIFE FORCE.
DON'T YOU LAY A SINGLE FINGER ON HIKARI!
"OWNING A PET"...!
ISN'T THAT WHAT YOU'RE FEEDING HER?

GRIND

GRIND
I SEE. YOUR BLOOD SMELLS BEAUTIFUL. LEAVING IT BE WOULD BE A WASTE.

YOU LOOK DELICIOUS.

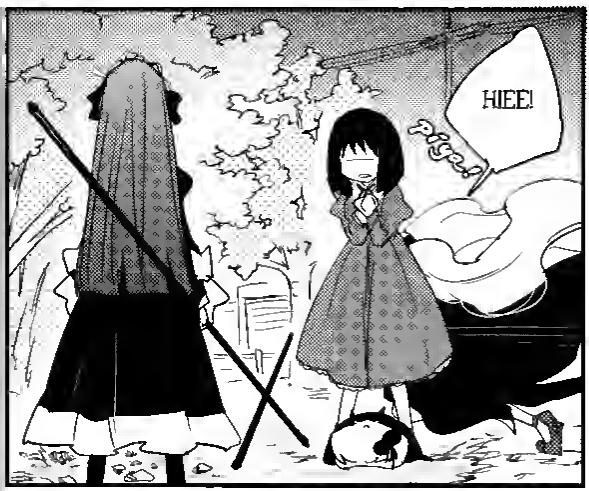
suck
clench

A,
AH,
AH...!
!
KUA!!
BA,
BA! BA,

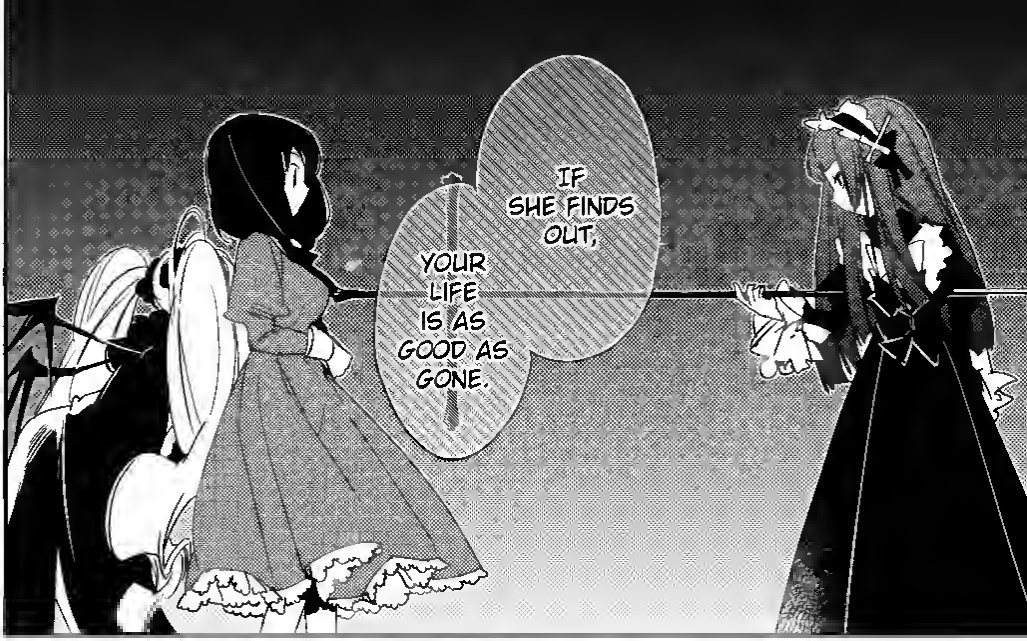
SHE'S MY SERVANT!
SHE'S NOT MY OWNER, DAMN IT!

thwb

THAT'S RIGHT... I HAVE A REQUEST.

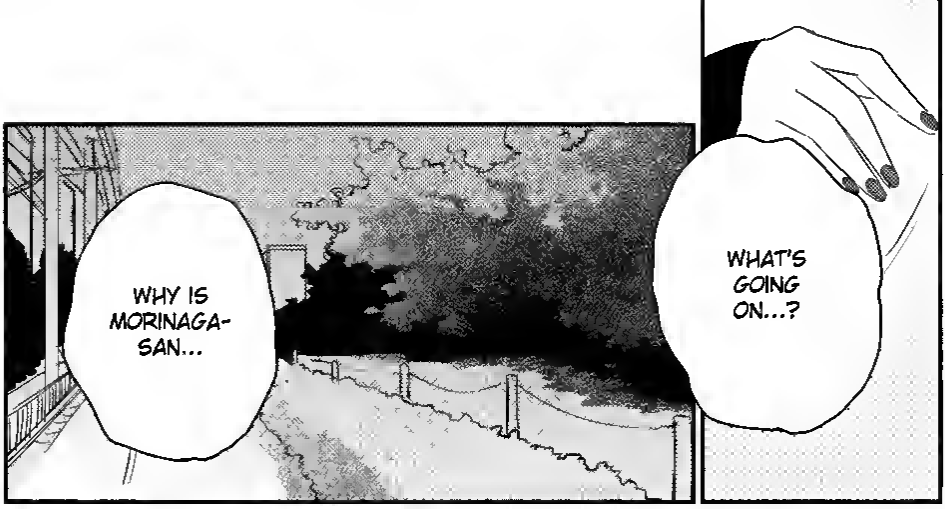

HIEE!
Pityu!

YOU SEE, I WANT TO LIVE MY LIFE QUIETLY.
QUIETLY...
DON'T LET HER ANYWHERE NEAR UTANI RIN.
OF COURSE. I'LL STAY AWAY FROM YOU TOO.
AMANO HIKARI.


IF SHE FINDS OUT,
YOUR LIFE IS AS GOOD AS GONE.

Thud

WHAT...



WE'RE THE SAME.

RIN...
...CAME?
SLAM
...zzz...
RIN...

rustle
MY BELOVED RIN...

BETSU KISS

PRESENTED BY AKI YURIHARA

※ Prototype designs of April and Hikari

Another Kiss
Yurihara Aki
chapter 3
Raw
Anon from /u/
Translator
akbjkar
Editor
-Phyla
Yuri Project
yuriproject.org